



Ускорява се преходът към екологични производства

▶▶ стр. 7

今日中国

# КИТАЙ

днес  
www.kitajdnes.com

Година XI, брой 12, 26 март - 1 април 2021

0,50 лв.

▶▶ **Ян Дзиеч: САЩ имат един тип демокрация, Китай – друг**

Наскоро се проведе диалог на високо ниво между представители на Китай и новата администрация на САЩ. От китайска страна участва членът на Политбюро Ян Дзиеч и външният министър Уан И.



2

▶▶ **Външните министри на Китай и Русия размениха мнения по важни международни въпроси**

Външният министър Уан И се срещна с руския си колега Сергей Лавров и проведе стратегически консултации по международни и регионални въпроси.



4

ПАРЛАМЕНТАРНИ ИЗБОРИ  
МА & АПРИЛ 2021  
1 МИР Благоевград

С ГРИЖА  
ЗА ХОРАТА

**проф. СВЕТЛАНА  
ШАРЕНКОВА**

**ЗАЕДНО да си върнем  
ДЪРЖАВАТА, СВОБОДАТА  
и гружбата с братска РУСИЯ!**



**От редактора**

## Политическият покер не е политика

Преди дни Вашингтон затръби за нови санкции срещу китайски държавни чиновници за това, че видите ли, действията им „довели до намаляване на автономията на Хонконг“. Грубата и агресивна поредна намеса във вътрешните дела на КНР е нова подигравка с международното право и базисните принципи в междудържавните отношения. Нещо повече – те далеч не допринасят, а само вредят на мира и сигурността в глобален план. Чичо Сам отдавна е свикнал да размахва пръст и да „наказва“ непослушните според него страни. Но не е забелязал едно – че властният, плашещ пръст с годините се е превърнал в смешно и безсилно малко пръстче.

Човек с основание би се запитал, какво общо има Белият дом с автономността на Хонконг, част от огромната китайска държава. При това специалният район Хонконг има своята автономност, но в рамките на КНР. Прилаганият принцип е „една държава, две системи“ и водещата роля в този политически постулат е терминът „държава“. И официален Пекин има единственото и напълно законово основание да определя формите на самоуправление на Хонконгския регион. И никой по никакъв начин не може да се намесва в решенията на официален Пекин, така както например Лондон не може да се намесва в държавните решения на бившата си колония Индия. ▶▶ стр. 4

Петър ГЕРАСИМОВ

Известен още като „краля на орхидеите“, 59-годишният Йон отглежда цветя в продължение на 24 години и е редовен

участник в Панаира на цветята в Хонконг – популярно празнично събитие, което се провежда всяка година.

**Пекин – столицата на север**

8-9

**Изложба на етническо изкуство в Шанхай**

14

9 772603 481005 12 >

## Ян Дзиечъ: САЩ имат един тип демокрация, Китай – друг

**Н**аскоро в Анкъридж, Аляска, се проведе диалог на високо равнище между представители на Китай и новата администрация на САЩ. От китайска страна участват членът на Политбюро и началник на Отдела за външни връзки на ЦК на ККП Ян Дзиечъ и външният министър Уан И, а от американска – държавният секретар Антъни Блинкън и съветникът по въпросите на националната сигурност на Белия дом Джейк Съливан.

По време на диалога Ян Дзиечъ заяви, че той е реализация на постигнатата от Си Дзинпин и президента Байдън договореност за установяване на контакт на високо равнище. Китай и САЩ са влиятелни държави с отговорност за поддържане на регионалния и световния мир, стабилността и развитието. Китайската страна смята, че мирът, развитието, справедливостта,



равнопоставеността, демокрацията и свободата са общи ценности на човечеството. Ключово за реализиране на тези ценности е поддържането на международен ред, в чийто център е ООН и който е базиран на общоприети правила и норми, а не върху такива, наложени от няколко страни.

Мнозинството от държавите в света не припознават американските ценности, представяните от САЩ като глобални възгледи и

изработените от няколко страни международни правила. САЩ, както и Китай, имат свой тип демокрация и не бива Вашингтон да прави безпочвени коментари относно демокрацията и човешките права в Китай. ККП и политическата система на страната се ползват с подкрепата на китайския народ. Опитите за промяна на китайската социална система ще останат безплодни, посочи Ян Дзиечъ.



## През следващите пет години Пекин ще се фокусира върху 6G технологиите

**В** 14-ия петгодишен план на Китай (2021 – 2025) 6G технологиите са основен приоритет, тъй като страната стимулира развитието на цифровата икономика като нов двигател, заявиха правителствени служители и експерти в индустрията.

„Китай ще ускори проучванията и развитието на 6G технологиите, изграждането на широкомащабна 5G мрежа, както и ще разшири приложенията на последната версия на интернет протокола IPv6“, заяви заместник-ръководителят на Държавното управление за киберпространството Ян Сяоуей на брифинг в Пекин.

Той добави, че ще бъдат положени повече усилия за по-бързото изграждане на системи и стандарти за приспособяването на потока от данни, трансграничното им предаване и защитата на сигурността им. „Цифровата икономика наистина ще може да играе важна роля в цялата страна“, каза Ян Сяоуей.

Цифровата икономика е ключов фокус в 14-ия петгодишен план и Китай си е поставил за цел да увеличи дела на продукцията на основните за БВП индустрии до 10% до 2025 г.

Ли Чао, главен икономист на „Джъшан секюрити“, добави, че последната правителствена директива също набляга на дигитализацията в навечерието на четвъртата средна на високо ниво „Дигитален Китай“, която ще се проведе в град Фуджоу, провинция Фудзиен, на 25 и 26 април. Освен онлайн и офлайн срещите, тя ще включва и онлайн изложба на виртуални и интерактивни продукти като 5G видео с ултрависока разделителна способност и холографска проекция.

Според Държавното управление за киберпространството Китай е постигнал значителен напредък в развитието на цифровата икономика през последните пет години, през които броят на интернет потребителите в страната се е увеличил на 989 милиона.

## 10 години от първата жп линия за пренос на стоки Китай - Европа

**П**рез месец март се навършват десет години от пускането в експлоатация на първия товарен влак между Китай и Европа. Той пътува по линията Чунцин – Дуисбург (Германия). През този период, наред с разширяване на жп линиите, обслужващи китайско-европейската търговия, се подобри логистиката и зачестиха контактите между хората. Компанията Duisburg Intermodal Terminal GmbH оперира най-големия от деветте логистични центъра в града. Главният мениджър Бернд Путенс е свидетел на развитието на китайско-европейския



товарен железопътен транспорт и казва, че в годините той е отбелязал сериозен ръст.

Развитието на високи технологии и дигиталната трансформация улесняват

търговията, а това помага за по-бързото и безпроблемно пътуване на стоките. „В хода на сътрудничеството ни нашите страни намериха общи допирни точки“, посочва Путенс.

## Традиционната китайска медицина става все по-достъпна

**П**рез последните пет години Китай е постигнал значителен напредък в подобряването на възможностите и достъпността до услуги, свързани с традиционната медицина, според Държавното управление за традиционна китайска медицина.

От централния бюджет са били отделени над 37 милиарда юана (5,7 милиарда долара) за развитието на инфраструктура в над 1000 болници за традиционна медицина в цялата страна.

Напоследък се полагат усилия и за създаване на отделения в повече от 30 000 здравни центрове и

болници на квартално и общинско ниво.

Създадена е и свързана с традиционната медицина информационна платформа за подобряване на обслужването на първично ниво, в която до края на 2020 г. са регистрирани 38 800 лекари и са осъществени 13,79 милиона посещения на пациенти.

Снимка Синхуа



Боровинки от Юннан

През последните години град Мъндзъ, провинция Юннан, се превърна в център за мащабно производство на боровинки. Районът има благоприятни условия за отглеждането на този вкусен и полезен плод, а в него са заети и много хора. А един от изненадващите резултати е подмладяването на селата, тъй като немалко млади се заеха с производство и търговията с боровинки.

## 外交部：中美高层战略对话是及时的、有益的

新华社北京3月22日电 外交部发言人华春莹22日表示，中美高层战略对话是及时的、有益的，加深了相互理解。

当日例行记者会上，有记者问：中美高层战略对话上周末结束。中方如何评价此次对话的成果？是否认为对话实现了预期目标？

华春莹说，此次中方应美方邀请，赴安克雷奇同美方举行中美高层战略对话，是落实两国元首除夕通话共识的重要举措，也是两国元首亲自决策举行的。对话期间，中美双方围绕各自内外政策、中美关系以及共同关心的重大国际地区问题进行了坦诚、深入、长时间、建设性的沟通。对话是及时的、有益的，加深了相互理解。

首先，双方同意按照两国元首通话精神，保持对话沟通，开展互利合作，防止误解误判，避免冲突对抗，推动中美关系健康稳定发展。双方都希望继续这种高层战略沟通。

其次，中方在涉及自身主权、安全、发展利益的



问题上阐明了坚定立场，相信美方对此有了更清晰的认识。中方向美方明确指出，主权和领土完整是重大原则问题，美方不要低估中方捍卫国家主权、安全和发展利益的决心，不要低估中国人民维护民族尊严和正当权益的意志。希望美方同中方相向而行，特别是要尊重和照顾彼此核心利益与重大关切。美方重申在台湾问题上坚持一个中国政策。

此外，双方就一些具体领域合作及问题进行了讨

论，并达成了一些共识，如双方均致力于加强在气候变化领域对话合作，双方将建立中美气候变化联合工作组，探讨了为各自外交领事人员接种新冠疫苗作出对等安排，同意将本着对等互惠的精神就便利彼此外交领事机构和人员活动以及媒体记者相关问题进行商谈，并同意就经贸、两军、执法、人文、卫生、网络安全以及气候变化、伊朗核、阿富汗、朝鲜半岛、缅甸等一系列问题保持和加强沟通协调。



## 习近平总书记同朝鲜劳动党总书记金正恩互致口信

新华社北京3月22日电 受习近平总书记和中共中央指派，中共中央对外联络部部长宋涛于3月22日在北京应约会见朝鲜驻华大使李龙男。

李龙男转达了朝鲜劳动党总书记金正恩致习近平总书记的口信，全面通报朝鲜劳动党八大情况，高度评价中国党和人民在习近平总书记领导下，成功抗击全球公共卫生危机，并在全面建成小康社会、彻底消除贫困的斗争中取得举世瞩目的成就。

金正恩表示，将朝中关系加强发展为世所羡慕的关系，以友谊和团结推动社会主义事业前进，是我以及朝鲜党和人民坚定不移的立场。朝方坚信，朝中友好关系将按照时代要求和两国人

民的志向、意愿、根本利益，得到升华发展。

宋涛转达了习近平总书记致金正恩总书记的口信。习近平再次祝贺朝鲜劳动党八大召开，并表示，中朝传统友谊是两党、两国、两国人民共同的宝贵财富。新形势下，中国愿同朝鲜同志携手努力，维护好、巩固好、发展好中朝关系，推动两国社会主义事业不断取得新成果，更好造福两国人民。

习近平强调，当前百年变局与世纪疫情叠加作用，国际和地区形势深刻演变。中方愿同朝方和有关方一道，坚持半岛问题政治解决方向，维护半岛和平稳定，为地区和平稳定与发展繁荣作出新的积极贡献。



### 猛禽回家

3月20日，北京猛禽救助中心猛禽康复师戴畅（中）和周蕾（右）将装有猛禽的运输箱运至放飞场地。

当日，北京猛禽救助中心在北京市延庆区野鸭湖湿地公园附近空地放飞了两只康复治疗后的猛禽。此次放飞的两只猛禽在去年12月分别被市民发现，其中一只因饥饿、虚弱原因被救治，另一只因闯入市民鸽舍觅食被发现且身体有创伤被救治。经过三个月的治疗，两只猛禽均已康复并达到了放归野外标准。北京猛禽救助中心的猛禽康复师为两只猛禽佩戴了GPS追踪器，以监测它们被放归大自然后的情况。

猛禽是一种猛禽类动物，为国家二级保护动物。猛禽处于食物链顶端，对于维持环境健康和生态平衡具有重要作用。从2001至2020年底，北京猛禽救助中心救助猛禽5386只，其中超过一半回归蓝天。

## 直接融资比重重要提高 资本市场重任在肩

“十四五”规划和2035年远景目标纲要提出，完善资本市场基础制度，健全多层次资本市场体系，大力发展机构投资者，提高直接融资特别是股权融资比重。

这意味着，作为股权融资的“主战场”，资本市场要进一步深化改革，在提高直接融资比重上承担重任。

数据显示，截至2020年9月末，直接融资存量达到79.8万亿元，约占社会融资规模存量的29%。其中，“十三五”时期，新增直接融资38.9万亿元，占同期社会融资规模增量的32%。

要看到，目前整个金融体系中直接融资特别是股权融资的占比仍然偏低。未来，中国经济高质量发展需要充分发挥直接融资特别是股权融资风险共担、利益共享机制的独特作用，加快创新资本形成，促进科技、资本和产业的紧密融合。

业内人士认为，一方面中国经济潜能将进一步释放，对资本要素的需求将进一步扩大；另一方面，中国人均GDP已跨越1万美元关口，中等收入群体超过4亿人，居民扩大权益投资的需求快速上升，为资本市场发挥财富管理功



能、提高直接融资比重创造了重要条件。

由此可见，如何进一步加强资本市场建设、建立更好的投融资循环将成为“十四五”时期提高直接融资特别是股权融资比重的重点。

武汉科技大学金融证券研究所所长董登新认为，提高直接融资比重是一项系统工程，必须从经济金融全局的高度来思考和谋划。直接融资和间接融资领域的改革需要协调推进、同向发力，法律环境和执法机制也需要进一步健全。

实际上，近年来以注册制改革为“牛鼻子”，资本市场正在进行一系列基础制度改革，为提高直接融资特别是股权融资比重不断探索。2019年以来，注

册制相继在科创板、创业板试点，未来还会推向全市场。

证监会主席易会满近日回应注册制改革的热点问题，透露出这项重大改革的诸多信号，备受市场关注。

易会满表示，将坚定注册制改革方向不动摇，继续坚持稳中求进，坚持系统观念，扎实做好科创板、创业板注册制试点评估，完善注册制全流程全链条的监管监督机制。重点是把握好实行注册制与提高上市公司质量、压实中介机构责任、保持市场平稳运行、明确交易所审核职能定位、加快证监会发行监管转型、强化廉洁风险防范等6个方面的关系，为全市场注册制改革积极创造条件。

## Външните министри на Китай и Русия размениха мнения по важни международни въпроси

Преди дни членът на Държавния съвет на Китай и външен министър Уан И се срещна с руския си колега Сергей Лавров в град Гуейлин, провинция Гуанси. Двамата проведоха първо стратегически консултации по международни и регионални въпроси от общ интерес и постигнаха широк консенсус.

Двете страни размениха мнения по ситуацията с настоящия китайско-американски стратегически диалог на високо ниво, по въпроси, свързани с Иран, Афганистан и Мианмар.

Те заявиха, че международната общност е убедена, че САЩ трябва да разсъждават върху вредите, които са нанесли през последните години върху глобалния мир и развитие, да спрат едностранния тормоз, да спрат да се намесват



във вътрешните работи на други държави и да спрат да оформят „малки кръгове“ за създаването на конфронтация.

Всички държави трябва да следват целите и принципите на Устава на ООН, да преследват истинската многостранност, да се ангажират с демократизацията на международните отношения, заявиха двамата

външни министри.

Освен това двете страни координираха и позициите по въпросите като реформата на ООН, справянето с изменението на климата, азиатско-тихоокеанската ситуация, положението в Сирия и Судан, проведоха разговори за двустранните отношения и международните и регионални теми.

## Тестване на дигиталния юан

Тестването на дигиталния юан в Китай се извършва нормално и страната е все по-близо до това да се сдобие с национална дигитална валута, заяви Ма Чанчун, директор на Института за изследване на дигиталните валути към Китайската народна банка. Той отхвърли опасенията за нарушаване на поверителността на потребителите,

като подчерта, че дигиталната валута има най-високо ниво на защита сред съществуващите инструменти за разплащане.

Китайският дигитален юан ще бъде емитиран от централната банка на страната и обезпечен от правителството като алтернатива на хартиените пари. Пекин също така ще участва активно във формулирането на международни правила и технически стандарти за

сигурност на данните и други свързани въпроси.

Други страни, включително Канада и Япония, също подготвят собствени дигитални валути.

„Използването на пари в брой ще бъде намалено с поне 40 процента през следващото десетилетие“, прогнозира Жу Мин, ръководител на Националния институт за финансови изследвания към университета „Цинхуа“.

## Прогнозата на ООН за растежа на китайската икономика

Прогнозният доклад за икономическия растеж на Китай, представен от Конференцията на ООН за търговия и развитие, отразява доверието на международната общност спрямо китайската икономика, това заяви говорителят на Външно министерство Джао Лидзиен.

Припомняме, че вчера Конференцията на ООН за търговия и развитие публикува актуализирания си доклад, в който се посочва, че възстановяването на износа на Китай през втората половина на миналата година е по-силно от очакваното и



се прогнозира икономиката на Китай да нарасне с 8,1% тази година.

По думите на Джао Лидзиен, устойчивото и стабилно развитие на китайската

икономика ще създаде благоприятни условия за международната общност да се бори с епидемията и да съживи икономиката в целия свят.

## Правилата за проверка на инвестициите не увеличават тежестта за чуждите компании

Проверката на инвестициите е международна практика и китайските правила в тази сфера няма да увеличат трудностите пред чуждите компании, работещи на местния пазар, заяви говорителят на Министерството на търговията Гао Фън.

„Правилата за проверка са в съответствие със Закона за чуждестранните инвестиции. Те представяват конкретизация и оптимизация на предвидената в него система за

проверка на сигурността на чуждите капиталовложения и са необходима гаранция за устойчивото развитие на китайската икономика и по-нататъшното отваряне и реформи“, посочи той.

Правилата за проверка на чуждестранните инвестиции в Китай влязоха в сила официално от януари. Те предвиждат властите да могат да налагат забрана за инвестиции, ако бъде преценено, че нарушават националната сигурност и интересите на страната.



Центърът за авиационен опит Юлун

Деца играят с модели на самолети, които са направили в Центъра за авиационен опит Юлун в Чунцин, Югозападен Китай. Те участваха в дейности, проведени в центъра, където придобиха много нови знания и умения.

Снимка Синхуа

## Политическият покер не е политика

►► стр. 1

Времената са други, светът се отърси от омерзителната колониална система и отделните колониални „фактории“, каквато в продължение на 150 години беше Хонконг за британската корона.

Унизителният договор под дулата на английските оръдия между Пекин и Лондон преди почти два века отдавна вече е история.

Преди повече от две десетилетия Хонконг се завърна в обятията на майката родина Китай, а формулата „една държава, две системи“ беше на практика един хуманитарен жест на официален Пекин, за да се премине по-лесно от колони-

ално-капиталистическата реалност на огромния град към съществуващата социалистическа структура на държавата.

И забележете, това е една временна мярка, която след два десетилетия ще приключи действието си. Тогава за какво са този политически хленч и груби клевети по отношение на Пекин?

Крайно време е вече официален Вашингтон да разбере, че политическият покер, блъфове и нечестни трикове „под масата“ не са политика, а са само една смешно-тъжна носталгия по времето, когато САЩ господстваха над света. Или както казват учителите по граматика, това е „минало свършено време“.

# Списъкът със сфери за сътрудничество между Китай и САЩ е дълъг



Всички участници дадоха своите предложения за областите за сътрудничество между двете страни

**К**итайско-американското сътрудничество и съвместното справяне със световните предизвикателства са общо очаквани от много страни.

По време на форума за китайското развитие, посветен на сътрудничеството между Китай и САЩ, участниците дискутираха приоритетните задачи в превенцията и контрола на пандемията, икономическото и търговското сътрудничество, културния обмен и други теми.

Двете страни обединиха усилия за насърчаване на стабилността на световната верига на доставки, съвместно справяне с

климатичните промени, засилване на военния контрол... Всички участници дадоха своите предложения за областите за сътрудничество между двете страни. Списъкът бе дълъг.

Според Джу Мин, директор на Института за финансови изследвания към университета Цинхуа, двете страни трябва да засилят сътрудничеството в областта на икономиката и търговията, за да подкрепят световното икономическо развитие и финансовата стабилност.

Дейвид Рубенщайн, съосновател и съизпълнителен председател на Carlyle Group, включи в списъка с области за сътрудничество ваксините, климатичните

промени, контрола на ядрените оръжия, преодоляването на разделението в глобалното развитие. Според него двете страни трябва да помагат на развиващите се държави, за да се преодолеят разликите в световното развитие.

У Синбо, директор на Института за международни изследвания и на Центъра за американски изследвания към университета Фудан, е на мнение, че новото американско правителство трябва да възстанови ограничения от Доналд Тръмп културен обмен между двете страни, за да улесни достъпа на китайските студенти и учени до американските университети.

Двете страни трябва да се справят с конкуренцията в областта на технологиите, особено с определянето на правилата за новите технологии.

Той подчерта, че основа за задълбочено сътрудничество между двете държави е премахването на отрицателните антикитайски политики на бившето правителство на САЩ и проявата на повече уважение към Китай.

Професор Грахам Алисън от Харвардския университет посочи, че след връщането на САЩ към Парижкото споразумение двете страни трябва да засилят сътрудничеството в справянето с климатичните промени.

# Усъвършенстването на изборителната система в Хонконг е силна подкрепа за местната демокрация



Извършването на реформа в изборителната система съгласно реалностите в страната отговаря на тенденцията за развитие на демокрацията

**С**лед приемането неотдавна на решение за реформа на изборителната система в Хонконг от върховия законодателен орган на КНР – ОСНП, някои западни политици обвиниха Пекин в „атака срещу демократичната система в специралния“ предеде Радио Китай за чужбина.

Още по-отдавна скандалът с проектозакона за екстрадиция доведе до социални безредици в Хонконг. Хората обаче са наясно, че в момента въпросът на Хонконг не е свързан с демокрацията, а с националната сигурност и политическата стабилност там, коментира медията и посочва, че усъвършенстването

на изборителната система и гарантирането на управлението на Хонконг от патриоти е именно поддържане на демократичната система.

По-нататък в коментара се казва: „Всъщност чрез решението на ОСНП се оптимизира системата за изборителната комисия. В бъдеще Хонконгската изборителна комисия ще бъде съставена от 1500 членове от пет кръга в сравнение с досегашните 1200 членове от четири кръга, с което се разширява политическото участие във вота на местните жители.

В основния закон на Хонконг е регламентирано, че постоянните жители на Хонконг могат свободно да упражняват правото си

на глас и да бъдат избирани. От това личи отвореността и инклузивността на изборителната система в Хонконг.

Извършването на реформа в изборителната система съгласно реалностите в страната отговаря на тенденцията за развитие на демокрацията. В САЩ например има законови регламенти за предотвратяване на чужда намеса в изборите. Неотдавна Камарата на представителите на американския Конгрес одобри законопроект за реформа на изборите. Не е ли логичен въпросът защо САЩ да могат да коригират съответните си закони съгласно нуждите си, а не искат да позволят на Китай да прави същото в

свой административен район. Това е явна проява на двоен стандарт.

На проволото се неотдавна 46-о заседание на Съвета по правата на човека на ООН 70 страни изразиха подкрепа за политиката на Китай в Хонконг и изтъкнаха, че чужди сили не бива да се намесват във вътрешните работи на КНР.

Формата на демократично развитие по света е различна. Различните страни и региони имат право да избират своята демократична система, отговаряща на местните реалности. Демократичната система, отговаряща на интересите на цялото общество в Хонконг и спомагаща за просперитета и стабилността в Хонконг, е добра система.“

# „Четиристранният механизъм“ е обречен на провал



Международните дейности трябва да се извършват чрез общи дискусии

**Л**идерите на САЩ, Япония, Индия и Австралия провеждат наскоро видеосрещата, която е първата среща на върха от създаването на „четиристранния механизъм“.

Въпреки че в изявлението, публикувано след срещата, не се споменава директно Китай, широко се анализира от външния свят, че съдържанието е насочено именно срещу Китай.

САЩ, Япония и Австралия обявиха, че са постигнали споразумение за

увеличаване на инвестициите в индийски фармацевтични компании и за увеличаване на производството на ваксини. Умишлено не споменава на Китай в изявлението на „четиристранния механизъм“ изглежда като прозрачна политическа игра, а политическите намерения на участниците в този механизъм трудно ще се реализират. Защото е очевидно, че никой не иска да загуби китайския пазар. Според индийския медия „срещата на върха на четворката е

важна, обаче жестовите не са толкова необходими при предприемане на реалните действия“.

Радио Китай за чужбина отбелязва за международната общност, че сякаш новата американска администрация иска да се разграничи от бившата, но от някои сигнали се вижда, че нейната многостранност фактически представлява малък кръг държави и е груповата политика. Всъщност това е „селективна многостранност“, която ще допринесе само за ново

разделение и конфликти и ще навреди на регионалния мир и стабилност.

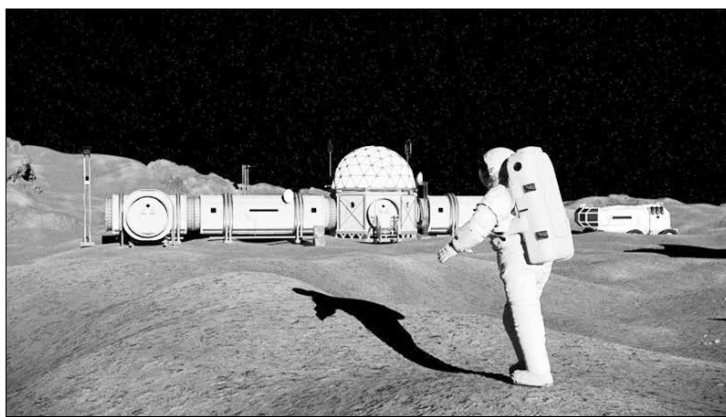
Международните дейности трябва да се извършват чрез общи дискусии, а съдбата и бъдещето на света трябва да се решават от всички държави, това именно е многостранността, от която се нуждае човечеството, изтъква медията и прогнозира, че ръководеният от САЩ т. нар. четиристранен механизъм е обречен на провал, ако се развива в разрез с тенденциите на епохата.

# Китай и Русия правят пътна карта за международна научна станция на Луната

**К**итай е завършил техническото проучване на осъществимостта за четвъртата фаза на програмата си за изследване на Луната и е готов да създаде международна изследователска станция близо до Южния полюс на естествения спътник на Земята, заяви У Уейжен, главен дизайнер на програмата, предаде агенция Синхуа.

В интервю за China Space News У Уейжен отбеляза, че в рамките на четвъртата фаза на програмата за изследване на Луната са планирани три задачи: събиране от сондата „Чан‘ъ-6“ и доставка на Земята на проби от реголит от Южния полюс на Луната, подробно проучване на ресурсите в района с помощта на „Чан‘ъ-7“, както и тестване на ключови технологии на лунната повърхност с помощта на „Чан‘ъ-8“ с цел подготовка за изграждането на изследователска станция.

Дизайнерът на програмата за изследване на Луната обясни, че в тази област,



Концепция на художник на международната лунна изследователска станция

точно както на Северния и Южния полюс на Земята, може да има полярни ден и нощ, тъй като периодът на въртенето на Луната около Земята съвпада с цикъла на въртене около оста ѝ - и двете са 28 дни. Следователно е вероятно денят на лунния Южен полюс да продължи повече от 180 поредни дни, което би било много удобно за научни изследвания от астронавти.

У Уейжен коментира и подписания наскоро меморандум на Китай и Русия

за разбирателство за съвместно изграждане на международна изследователска станция на Луната. Той вярва, че в рамките на този документ двете страни, използвайки своя опит в областта на космическата наука, разработването и прилагането на космическо оборудване и технологии, ще работят съвместно по разработването на „пътна карта“ за изграждането на международна научна станция на Луната и ще действат в тясно сътрудничество при разработването,

изпълнението и функционирането на този проект. Ако той бъде успешно реализиран, Китай ще се приближи към целта за кацане на Луната, по който проект сега усилено работят китайски учени и инженери. Според дизайнера Китай ще разгледа възможността за кацане в района на Южния полюс на Луната. Тази задача ще бъде трудна, но условията на околната среда в този лунен район са по-добри от другите места.

След успешно кацане ще бъде възможно постепенно да се разгърне и изграждането на лунна изследователска станция. Ще се подготвя и дългосрочен престой на китайските астронавти на Луната, отбеляза ученият. Той подчерта, че за да се извърши успешно пилотирано кацане на Луната, първо е необходимо да се гарантира безопасността и точността на кацането на сондата и астронавтите.

По време на 14-ия петгодишен план (2021 – 2025) Китай ще продължи да напредва в разработването на

тежки ракети носители и да постига пробиви в увеличаването на размера и тягата на ракетните двигатели, за да се подпомогне по-дълбокото изследване на космоса, обясни У Уейжен, цитиран от Синхуа.

Междувременно Китай изстреля ракета „Чанджън-7А“ от ново поколение, чиято цел е да достави в геосинхронна орбита голям сателит, предаде Радио Китай. Според Китайската академия за ракетни технологии пускането на новия тип ракета, задвижвана от чисти енергии, ще попълни празнината в капацитета на страната за изстрелване на съоръжения в геосинхронна трансферна орбита с полезен товар от 5,5 до 7 тона. От там заявиха също, че имат планове да работят още по-големи носови конуси за настоящия модел „Чанджън-7А“, което ще отговори на изискванията за бъдещите мисии, включително проучванията на дълбокия космос и астероиди, както и изстрелването на сонди до Луната и Марс.

## Учени в КНР създават най-големия рефракторен телескоп

**К**итайски учени работят върху изграждането на най-големия в света рефракторен (пречупващ) телескоп, който ще бъде разположен в Тибетския автономен район и ще се използва за наблюдение на звезди и планети, съобщи Радио Китай. Той ще бъде с апертура 1 м, каза заместник-директорът на отдела за наука и технологии на района Уан Дзюндзие. (Апертурата е отвор, през който се пропуска светлина – бел. ред.) С високата си надморска височина и чисто небе Тибет се счита за едно от най-добрите места в света за наблюдение на небесните тела.

Пречупващият телескоп ще даде възможност на китайските учени да наблюдават далечни обекти в Космоса, които не могат да се видят с просто око. Проектът се ръководи от Националната астрономическа обсерватория към Китайската академия на науките и също има за цел да популяризира астрономическите науки.

Междувременно китайски учени съобщиха,



че с разработен от тях телескопичен инструмент са заснели изображение на най-външния слой на Слънцето, известен като корона.

Проектиран, за да блокира светлината от основната слънчева повърхност, за да може да се наблюдава повърхността му, коронаграфът е с калибър от 50 мм. Той е разположен на 4800 м височина в планините на тибетската префектура Гандзъ в провинция Съчуан.

„Преди изобретяването на коронаграфа учениците можеха да наблюдават горните слоеве на Слънцето само при пълно слънчево затъмнение, когато лунната сянка покрива ярките

му централни слоеве и позволява да се появи по-ясната му корона“, каза ръководителят на проекта Лин Дзюн от обсерваторията Юнан към Китайската академия на науките.

След години на обсъждане на избор за място и за конструирането на инструмента, неотдавна китайските учени най-последно успяха да получат ясен поглед върху слънчевата корона. Те планират да монтират коронаграфа върху балон, който ще се издигне на височина 20 до 100 км над земната повърхност, за да наблюдават структурата на магнитното поле и разпределението на плазмата в слънчевата корона през август тази година.



## 7% годишно повече за научноизследователска и развойна дейност

**В** 14-ия петгодишен план (2021 – 2025) и целите за развитие до 2035 г. технологичните иновации са поставени на приоритетно място и вложенията в тях ще нарастват средно със 7% за всяка от следващите пет години.

През 2015 г. в научноизследователска и развойна дейност са били инвестирани 1,42 трилиона юана, докато в 2020 г. те са достигнали 2,4 трилиона. Ако този показател успее да поддържа заложените в плана седемпроцентен ръст, то през 2025 г.

обемът на средствата ще достигне 3,76 трилиона юана. Очакват се и промени в структурата на финансирането, като в плана се посочва, че делът на фундаменталните изследвания ще се повиши до 8%. Броят на патентите на 10 000 души трябва да достигне 12.

Седемпроцентен годишен ръст на средствата в научноизследователска дейност означава също, че ще е нужна мобилизация и оптимизация на ресурсите на обществото и ускорено реализиране на стратегията за основано на иновациите развитие.

# Ускорява се преходът към екологични производства

Съобразявайки се с целта за достигане на пика на въглеродните емисии до 2030 г. и реализиране на въглероден неутралитет до 2060 г., много правителствени ведомства и местни власти ускоряват изработването на планове за развитие на екологична индустрия, включващи „чисто“ производство и „чисти“ индустриални зони, създаване на водещи компании в сферата и други мерки. Заедно с това се предвиждат финансови, данъчни и други облекчения за екологичните производства, чийто обем през 2021 г. трябва да достигне 16 трилиона юана.



**Н**а 7 март в икономическата зона на град Дзинан започна изграждането на подзона за високи технологии „Гуошуън Людзиен“. В нея ще бъдат вложени 1 милиард юана. На 26 февруари в град Нанкин бе положено началото на строежа на нисковъглеродната екологична индустриална зона „Дзиенйе“, инвестициите в която ще са 870 милиона юана. В нея ще бъдат концентрирани компании, които разработват технологии за нулеви въглеродни емисии. Много проекти са резултат от политиката на централното правителство и местните власти за насърчаване на екологичното развитие. На проволото се в края на миналата година заседание на ЦК на ККП за икономическа работа бе посочено, че реализирането на целите за пик на въглеродните емисии до 2030 г. и въглероден неутралитет до 2060 г. са приоритет, а важни начини за тяхното осъществяване са подобряване на индустриалната и енергийната структура, както и развитие на екологични производства.

На този фон китайските власти работят активно за формулирането на пътна карта за осъществяване на целите. Държавният съвет публикува „Насоки за ускоряване създаването и усъвършенстване на икономическата система за екологично нисковъглеродно и рециклиращо развитие“, в които се посочва, че до 2025 г. делът на екологичните индустрии трябва да се повиши осезаемо. Ще бъдат създадени национални бази за екологични производства и редица нисковъглеродни компании. Неотдавна Държавната комисия за развитие и реформи публикува списък с подобни бази и посочи, че насърчава развитието в тях на водещи компании, така че да се повиши цялостната конкурентоспособност на екологичните

производства. От Министерството на промишлеността и информационните технологии бе съобщено, че ще се реализират мерки за нисковъглеродни емисии и екологично производство и ще бъде изработен проект за действие и пътна карта за приоритетни отрасли като производството на стомана, цимент и други.

В момента властите на различни места в Китай ускоряват изграждането на системата за екологично промишлено производство и планират създаването на редица екозаводи и индустриални зони. Публикуваният неотдавна „План за развитие на специфични зони 5+1 в провинция Съчуан (2021 – 2023)“ определя ясно целта – реализиране на проект за екологично производство, в който е включена цялостната индустриална верига и установяване на екологични заводи и индустриални зони. Провинция Дзилин представи идеята си за засилване на реформирането на важни отрасли с цел те да отговарят на екологичните стандарти. Там ще бъдат изградени промишлени зони със системи за чиста енергия и производство.

Сериозен фокус представлява и утвърждаването на компании. Неотдавна провинция Гуанси публикува „Проект за промишлено съживяване (2021 – 2023)“, в който се определя целта до 2023 г. да бъдат създадени редица компании за екоматериали. Освен това по време на 14-ата петилетка град Дзюцюен планира да изгради индустриална верига за чиста енергия. Град Нинбо ще инвестира 400 милиарда юана в проекти за нови екологични химически материали с цел продукцията на този сектор да надхвърли 1 трилион юана.

Неотдавна ученият от Китайския институт за информационна промишленост и развитие Ма Тао написа статия, в която посочва, че в момента

китайската промишленост се ориентира от високоскоростно към висококачествено развитие. Характерна особеност в случая е „зеленото“ и нисковъглеродно развитие. Новите индустрии, използващи нови материали, нови енергии, спестяващи ресурси и неизлъчващи вредни емисии при производствения процес, ще посрещнат нов шанс за развитие.

Благодарение на стимулите екологичната и нисковъглеродна индустрия ще се развива бързо. Според прогнози на Министерството на екологията и околната среда до 2030 г. продукцията на нисковъглеродната индустрия ще достигне 23 трилиона юана и ще допринесе с 16% за формиране на брутния вътрешен продукт.

Бурното развитие на екологична и нисковъглеродна индустрия ще привлече чуждестранни инвестиции. Според подуправителя на Китайската народна банка Чън Юлу чрез фискална и парична политика и политика за контрол ще се насърчи ориентирането на финансови ресурси към нисковъглеродни проекти, такива за екологична трансформация, иновативни проекти за събиране и преработка на въглероден диоксид и други. Китайската комисия за банков

и застрахователен надзор обяви, че кредити и застраховки целят насърчаване на екологична индустрия.

Банка „Синйе“ изработи план за петгодишно развитие, в който се посочва, че финансите в екологична индустрия до 2025 г. ще достигнат 2 трилиона юана. Банка „Пудун“ активно извършва иновации в модела на кредитиране на екологични индустрии, например специална политика, в която екологичното досие на компаниите се включва в оценка на банката при отпускане на кредити. Информацията за рискове за околната среда е важно съдържание за банкова проверка при кредитиране.

Членът на Комисията за парична политика при Китайската народна банка и ръководител на Китайската асоциация за финанси Ма Дзюн заяви, че в следващите три десетилетия за реализиране на целта за въглероден неутралитет са необходими над 100 трилиона юана, което ще създаде огромни шансове за развитие на финансовия сектор.

Според експерти през 2021 г., благодарение на политическите и пазарни стимули, трансформацията на икономиката се ускорява, а индустриалната структура се подобрява непрекъснато. Ма Тао казва, че в бъдеще ще се засили

трансформацията на промишлеността в такава от нисковъглероден тип, като в момента най-важната задача е да се определят важните сектори, които се нуждаят спешно от промени. Чрез преференциални политики ще се насърчи регулирането на индустриалната структура и ускорената трансформация към нисковъглеродна икономика. Заедно с това Китай ще продължи да следва модела, при който технологиите и иновациите са двигател на развитието, особено екологичните.

Ученият от Института за спестяване на енергия и опазване на околната среда „Сайку“ Хуо Дзин казва, че е важно мерките за трансформация на промишлеността да се реализират активно на местно ниво, както и да се подобри координираното развитие на информационните технологии и екологичните производства.

Чрез 5G, изкуствен интелект и други нови технологии могат да бъдат събрани данни за използваната от компаниите енергия и разходите им за суровини и материали, така че те да придобият по-ясна картина за рисковете в развитието и да намалят информационните пропуски в контекста на своята екологична трансформация.



## Модерната инфраструктура на китайските градове

По време на 13-ата петилетка в Китай бяха постигнати големи успехи в изграждането на градската инфраструктура и урбанизацията от нов тип. До края на периода борят на градовете в страната достигна 684.

Снимка Синхуа

Покривът на Залата за молитви за добра реколта е син като небето



# Пекин

## столица на север

(Продължение от 11-и брой)

**М**нозина казват, че не си видял Пекин, ако не си посетил Храма на небето и Летния дворец, наричан още „Градините на рая“ – две исторически места в столицата на Поднебесната, които наистина заслужават вниманието на новодошлия.

### Храмът на небето

е комплекс от култови сгради, разположени в южната част на Централен Пекин. Два пъти годишно императорите от династиите Мин и Цин са отивали там, за да отправят молитви към Небесата за щедра реколта.

Трите сгради в комплекса са изградени за петнайсетина години (1406 – 1420) по времето на император Йонлъ, който повелява и изграждането на Централния имперски дворец (Забранения град) в Пекин. Древният храм е разширен и преименуван на Храм на небето по времето на императора Дзядзин (16-и век).

През 1914 г. Юен Шъкай, президент на Република Китай, изпълнява церемонията на Мин в храма като част от усилията му да бъде провъзгласен за император на Китай. През 1918 г. култовият комплекс е превърнат в парк и за първи път отворен за широката публика.

Храмът е разположен всред близо три квадратни километра парк и се състои от три основни групи, всичките издигнати според строгите философско-религиозни традиции.

### Залата за молитви за добра реколта

е величествена кръгла сграда, с 36 метра диаметър и височина 38 метра. Пос-

троена е върху мраморна основа на 3 нива. Уникалността на сградата се крие в това, че при изграждането ѝ не е използван нито един пирон, а е изцяло дървена.

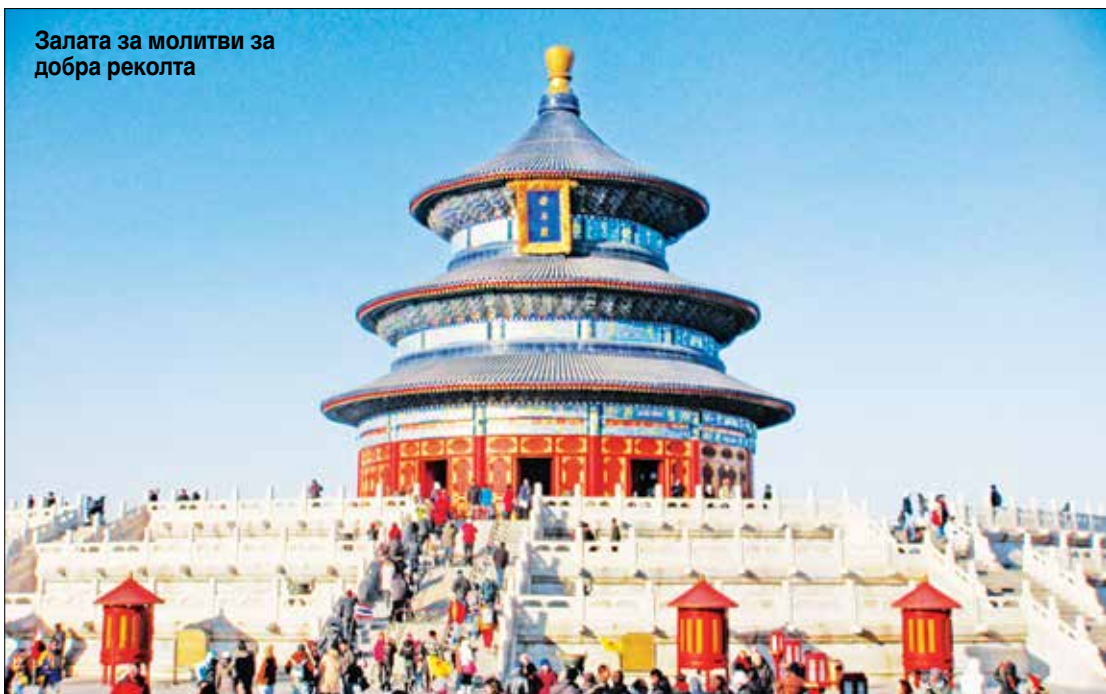
### Императорският небесен свод

е кръгла постройка, изградена върху мраморна основа. Намира се на юг от Залата за молитви за добра реколта и ѝ прилича в много отношения. Любопитна за посетителя е и гладка кръгла стена, която служи за ограда и е т. нар. Стена на ехото – може да препредава звуци на далечни разстояния.

### Кръглият олтар

е разположен на юг от

Залата за молитви за добра реколта



Кръглият олтар. Зад него се виждат и постройките на Императорския небесен свод и Залата за молитви за добра реколта

Интериор на Залата за молитви за добра реколта



Императорския небесен свод. Това е кръгла платформа на три нива, изградени от мрамор, всяко от които е богато украсено с фигури на дракони. Броят на различните елементи и орнаменти е равен на священото число 9 или кратен на него. Центърът на олтара е кръгла плоча, наречена Сърцето на небето или Върховният Ян. Там императорът се е молел за добро

време. Благодарение на дизайна на олтара гласът на молещия се е бил отразяван от парпетите и се е създавал значителен резонанс, за който се предполагало, че помага на молещия се за връзка с небето.

Храмът на небето е записан в Списък на световното културно и природно наследство на ЮНЕСКО през 1998 г., описан като „шедьовър на



архитектурния и релефен дизайн, който просто и графично илюстрира значението на космогонията за еволюцията на една от най-великите цивилизации на света...“ Околностите на Храма на небето в наши дни са много популярен парк.

Наблюдавал съм как, под звуците на малък портативен касетофон, възрастни двойки танцуват под огромните дървета на парка. Други тренират Цигун или изпълняват други древни бойни техники.

**Градините на рая (така са наричали Летния дворец).**

Това е още един забележителен паметник на древността в китайската столица. Той е изграден през 1750 – 1764 година и включва лятната резиденция на императорите от династия Цин и голям парков комплекс с площ 29,7 квадратни километра.

Комплексът е разположен недалеч от Забранения град край сините води на



Хълмът на дълголетие в Летния дворец



Мраморната беседка с формата на кораб



Мостът със седемнадесет арки

езерото Кунмин, използвано за водоснабдяване на столицата при династията Юен, и Хълмът на дълголетие. Той съчетава административни, жилищни и култови сгради. Над изкуствените реки и езерца има много богато украсени мостове.

Комплексът е бил вандалски разрушен по време на Втората опиумна война (1860).

Френски и английски войски шурмуват столицата. В покрайнините на града част от колониалната армия не воюва с китайците, а опустошава перлата на династията. Френски войници разграбват статуи от нефрит, бродерии и коприна, перли с размера на сливи. След време „на помощ“ им идват и британците и подпалват двеста зали от тиково дърво, мрамор и злато. „Трудно можете да си представите красотата и великолепието на местата, които опожарихме – пише войник, участвал в „подвизите“ на англо-френския



Останки от стария Летен дворец, разрушен през 1860 г.

експедиционен корпус в Китай.

По-късно царицата майка Цъси решава да възстанови уникалния комплекс в цялата му красота към края на 19-и век. За тази своя прищявка тя похарчва всичкото злато, предназначено за модернизиране на китайската флота.

В сърцето на новия летен дворец Цъси построила най-големия открит теа-

тър в Китай. Два пъти седмично актьори и музиканти оживяват триетажната сцена с народни танци, истории за митични битки между доброто и злото. Целият комплекс включва три хиляди помещения. Възраждането му връща Цъси в младостта. Макар и над 50-годишна, тя тича по изкуствения хълм, издигнат 60 м над изкуственото езеро с 9 км дължина,

надсвивайки се на свитата си, която с мъка я следва.

Императрицата не жали средства.

**Най-скъпото съоръжение в двореца е кулата за аромати в чест на Буда.**

В името на благоденствието в нея се кадят по 15 различни аромата всекидневно. Само за златния ѝ покрив са изхарчени средства, равняващи се на 1 млн. долара.

През 1899 г. Цъси нарежда да се построи

**мраморна беседка във водите на езерото във формата на кораб**

в знак на благодарност към спонсорите, помогнали ѝ да събере пари за построяване на флота. Същите тези пари, които тя присвоява, за да възстанови лятния дворец.

Година по-късно, възползвайки се от ксенофобските настроения в страната, владетелката заповядва чужденците в столицата да бъдат избити.

Убити са хиляди евро-

пейци и техните китайски съюзници. В Пекин в продължение на 55 дни чуждестранните посолства са обсадени. На 14 август същата година френски, английски и японски войски шурмуват китайската столица. Летният дворец отново е опустошен. Три години след това Летният дворец е отново обект на възхищение.

**За празненствата по случай 70-ия си рожден ден Цъси за втори път възстановява двореца.**

Тези две забележителни места в Пекин, наистина – плод на изящните и въздушно красиви сгради и градини, дело на неизвестни майстори. В наши дни Градините на рая са достъпни не само за жителите на огромния столичен град, но и за милионите туристи, които целогодишно посещават средоточието на Поднебесната.

**Петър ГЕРАСИМОВ**  
Пекин – София

(Продължение в 13-и брой)

# Научното сътрудничество между България и КНР има добри перспективи

**П**о повод започналата разработка на българска ваксина срещу вируса SARS-CoV-2 от Института по микробиология към Българската академия на науките, както и за перспективите на сътрудничеството между академичните институции и общности на Китай и България, разговаряме с проф. д-р на науките Пенка Петрова – директор на Института по микробиология към БАН.

– Проф. Петрова, как се роди идеята за разработването на българска ваксина срещу вируса SARS-CoV-2 и какво е по-характерното за нея?

– Още след началото на пандемията от COVID-19 и обявяването на протиепидемичните мерки в България, през март 2020 г., Българската академия на науките реши да предприеме конкретни действия срещу опасния вирус. В тази връзка четири научни института към БАН обединихме усилията си в мащабен проект, като потърсихме държавно финансиране за него. Същност така се роди и идеята за създаването на българска ваксина в рамките на този проект. Но не успяхме да получим държавно финансиране. Тогава се обърнахме към Институт „Пастър“ – Париж, тъй като Институтът по микробиология към БАН е част от международната мрежа на Институт „Пастър“. Получихме



Проф. Пенка Петрова, директор на Института по микробиология към БАН

съгласие за финансирането със 70 хиляди евро. Това бяха средствата, необходими за стартирането на Пилотен проект за разработването на българска протеинова ваксина срещу коронавируса и различни негови варианти. Тя се състои от т. нар. „къси пептиди“, парченца от спайковия протеин на коронавируса. Интересен факт тук е, че ние не залагаме само на мутиращите части, но и на немутиращите. Тези „къси пептиди“ са част от спайк-протеините, но същевременно

са част и от други протеини от коронавируса, които могат да доведат до комплексен имунен отговор на вирусите SARS-CoV-2 и на различните му варианти.

– Какви са предимствата на новата българска ваксина срещу SARS-CoV-2, в сравнение с някои други разработки?

– Разработваната от института ваксина има няколко предимства в сравнение с други ваксини – първо, условията на съхранение са много по-облекчени – ваксината ще може да

се съхранява в обикновен хладилник, при температура между 4 и 8 градуса. Второ, ваксината е ефективна, както срещу известния вече щам на SARS-CoV-2, така и срещу всички мутанти на вируса. Трето, ефективността и безопасността на ваксината ще бъдат тествани на „миши модели“. Това са хуманизираны мишки, които притежават клетки на човешката имунна система. Използването на такива мишки разкрива действието на ваксината върху човека, именно защото тези мишки са „хуманизираны“. За да бъде регистрирана българската ваксина, обаче, първо трябва да излязат резултатите от изпитанията. Тъй като в България няма възможност да се проведат експерименти с реална коронавирусна инфекция, ще се работи в тясно сътрудничество с Институт „Пастър“ в Шанхай, който е част от Китайската академия на науките.

Ние сме благодарни на китайските партньори за това сътрудничество, което би осигурило анализ на ефективността на българската ваксина.

На настоящия етап ваксината може да се нарече само „прототип“, тъй като

все още не са получени всички резултати от изследванията върху животни.

– Като директор на Института по микробиология към БАН, как оценявате настоящото сътрудничество между ръководения от Вас институт с китайските колеги и каква е тяхната перспектива? Дайте ни някои конкретни примери?

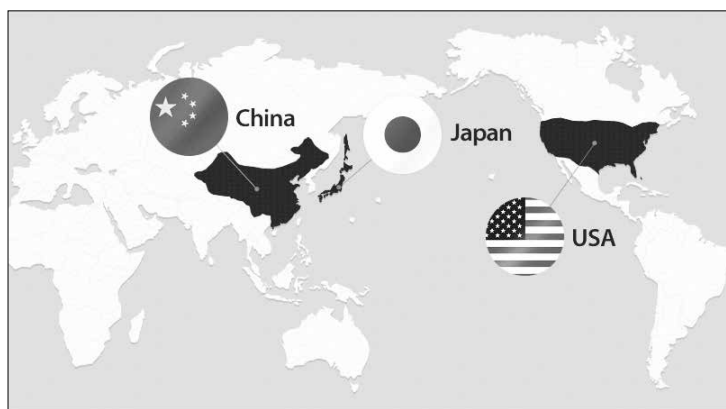
– Институтът по микробиология към БАН има много добри дългогодишни отношения с Китайската академия на науките, както и с различни китайски компании.

Като един от добрите примери мога да дам успешния завършения четиригодишен проект между Департамента по обща микробиология към нашия институт, съвместно с китайска компания, ситуирана в Шанхай, посветен на качествата на българското кисело мляко. В резултат на този проект между нашите две страни бяха установени много добри контакти и партньорство. Мога с гордост да добавя, че в момента с български закваси се произвеждат много висококачествени китайски млечни продукти с полезни свойства.

## Пекин: САЩ и Япония да спрат да се бъркат във вътрешните работи на Китай

**К**итай е силно недоволен и твърдо се противопоставя на неотдавнашното съвместно изявление на САЩ и Япония, което злонамерено атакува външната политика на Китай, сериозно се намесва във вътрешните работи на Китай и се опитва да навреди на интересите на Китай, съобщава агенция Синхуа.

Говорителят Джао Лиджиян заяви, че Китай настоятелно призовава САЩ и Япония незабавно да спрат да се намесват във вътрешните работи на Китай и да откажат да формират „малки клики“, насочени към Китай. Джао направи тези забележки на брифинг за медиите, когато бе помолен да коментира съвместното изявление на САЩ и Япония, което бе публикувано след разговори „2 + 2“ във вторник между външните и военните министри на САЩ и Япония. В изявлението двете страни изразяват „загриженост“ по множество въпроси, свързани с Китай. В официален отговор за САЩ и Япония



Китай е изразил мнението си по засегнатите от тях въпроси.

**Първо**, говорителят Джао Лиджиян подчерта, че международната система с ООН като ядро е единствената система в света, и че единственият набор от правила в света са основните норми, регулиращи международните отношения, основани на целите на Устава на ООН.

„Съединените щати и Япония нямат право да определят едностранно международните отношения, камо ли да налагат свои собствени стандарти на другите“, подчерта Джао.

**Второ**, Китай винаги е бил важна сила за опазване на световния мир и насърчаване на общото развитие, каза той. Китай е установил партньорства със 112 държави и международни организации, присъединил се е към повече от 100 международни организации, подписал е над 500 многостранни договора и е най-големият участник в миротворческите сили сред постоянните членове на Съвета за сигурност на ООН.

САЩ винаги са си служили с двойни стандарти, прилагайки международни закони и правила

само когато те отговарят на собствените им интереси, и ги изоставят, когато не отговарят на интересите им, каза китайският говорител Лиджиян Джао и посочи, че през близо 250-годишната си история САЩ не са воювали само 16 години, а сега разполагат със стотици военни бази по целия свят. „Международната общност има възможност за справедлива преценка за това кой е най-голямата заплаха за световния мир“, каза Джао.

**Трето**, позицията на Китай по въпроси, свързани с Тайван, Хонконг, Синцзян, Южнокитайско море и островите Дяоюю, е последователна и ясна. Китай твърдо защитава своя суверенитет, интереси в областта на сигурността и развитието. Китай има неоспорим суверенитет и над островите в Южнокитайско море и прилежащите им води, както и над островите Дялоюю и съседните води, заяви Джао. Въпросите, свързани с Тайван, Хонконг и Синцзян, са вътрешни работи на Китай и не се нуждаят от чужда намеса, каза Джао.

**Четвърто**, САЩ и Япония се придържат към манталитета на Студената война, умишлено се включват в групово конфронтиране и се опитват да създадат антикитайско обкръжение, заяви Джао. Той посочи, че това напълно противоречи на тенденцията на времето и общите очаквания на мнозинството страни за мир, развитие и сътрудничество.

**Пето**, за да задоволи собствените си интереси за възпиране на възхода и подмладяването на Китай, Япония е готова да разчита на други и да действа като стратегически васал на САЩ. „За Япония е срамно и отвратително да изневерява на обещанията си и да подкопава отношенията си с Китай.“

**Шесто**, Китай настоятелно призовава САЩ и Япония незабавно да спрат да се намесват във вътрешните работи на Китай, да спрат да формират „малки клики“ срещу Китай и също да спрат да подкопават мира и стабилността в региона.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ

# Хора над 70-годишна възраст вече ще могат да се учат да шофират

Последната прогноза показва, че до 2030 г., 2040 г. и 2050 г. броят на хората над 60-годишна възраст в Китай ще достигне съответно 371 милиона, 437 милиона и 483 милиона, а над 80-годишните ще бъдат съответно 43 милиона, 67 милиона, 108 милиона. Обществото ще навлезе в период на умерено застаряване.

За тези възрастни хора в добро физическо състояние, получаването на шофьорска книжка може да обогати живота им в тяхната втора младост. Ако възрастните се научат да шофират, като преминат професионално обучение и подобрят шофьорските си умения, това ще повиши обществената безопасност по пътищата.

**К**акъв е процесът, по който хората над 70 години мога да се научат да шофират? Всъщност преди да се запишат на курс, възрастните хора трябва да преминат тест от три части, които цели да провери тяхната памет, преценка и рефлексии. Той се провежда в районните бюра на „Пътна полиция“, но обикновено възрастните хора първо трябва да си уговорят час в автошколата и шофьорското училище изпраща служителите, които да ги придружават на теста. След успешно преминатия изпит и положен печат от бюрата, могат да се явят в автошколата, където да се запишат за курса по обучение.

Ако не успеят да преминат теста, за който имат два опита в един и същи ден, могат да се пробват пак през следващите три месеца. Но ако в рамките на този период се провалят всичките им опити на теста, то възрастните ще загубят възможността да се научат да шофират. От автошколата заявяват, че след преминаването на този тест, възрастните могат да дойдат за физически преглед и регистрация, а курсовете за шофиране са едни и същи като тези за останалите. При приключване на теоретичната част и успешно преминаване на всички изпити, могат да получат шофьорска книжка.

На 20 ноември миналата година бяха приложени **12 нови мерки за управление и безопасност на движението по пътищата**,

целящи да оптимизират средата, издадени от Министерството на обществената сигурност, а шофьорският изпит отвори вратата за хората над 70 години.

Как протича напредъкът в „проучването“ на първата партида възрастни хора над 70 години, които се учат да шофират? Днес ще ви разкажем историята на г-н Джан, който издържал втория изпит по предмета, а преди това преминал теста за трите способности.

„Преди няколко месеца



видях в новините, че хората над 70 години могат да вземат шофьорска книжка“.

**Г-н Джан не се съдържал и отишъл в автошколата да се консултира.**

Там научил, че дори има инструктори, които возят безплатно възрастните хора между дома и автошколата.

След като преминал специалните тестове за хора над 70-годишна възраст, на 23 ноември миналата година г-н Джан се записал официално на курса.

„През двайсетте си години съм ремонтирал коли. Още по онова време исках да карам“, разказа Джан Минсин пред медиите. В младите си години той често се занимавал с машини и работил като монтьор. „Все още имам шофьорска книжка за мотоциклет или мотопед, но ми липсва шофьорска книжка за автомобил“. Джан Минсин си поставил „малка цел“ – да вземе шофьорска книжка преди Пролетния празник. Инструкторът му направил план за оставяция един месец до китайската Нова година. Ако вторият предмет бъде завършен успешно, тогава няма никакъв проблем Джан да вземе книжката преди празника.

„Тази година навършвам 72 години. Искам да направя нещо специално. Трябва да взема шофьорската книжка, която винаги съм искал. Имам готова кола вкъщи. След това мога да покана няколко приятели да отидем заедно на екскурзии на север. Г-н Джан вложил цялото си сърце и

72-годишния мъж с нищо не отстъпва от този на младите хора. „Той е силно мотивиран, гъвкав и може да следва инструкциите.“ Степента на трудност по Тема 2 е по-висока, но инструктор Ся бил уверен в способностите на Джан.

**72-годишният Джан Минсин издържал изпита много добре.**

Първия път, когато се провалил поради грешка, той използвал втория шанс, успокоил се и забавил скоростта и накрая издържал гладко изпита.

„Стар съм вече, единствената ми цел сега е да се радвам на живота“, каза Джан с усмивка на лице. Той се приближи с още една стъпка по-близо до „малката си цел“. 72-годишният Джан Минсин издържал и два изпита наведнъж. Инструктор Ся каза пред журналиста, че другият 81-годишен възрастен човек, който учи с него сега, има по-добро усещане за карането на кола спрямо Джан и той планира да вземе шофьорския тест този месец.

„Искам да се опитам“, казва 81-годишният Лу Дзинфа. Той сподели, че да се научиш да караш на 80 г. не е триумф. Но докато е в добро здраве и няма сериозни заболявания, иска да опита повече неща. Така например, от 8 години той кара кънки в квартала си всеки ден. Развил е определена степен на баланс и физическа координация, „Чужденци, които са на почти 80 години, могат да станат президенти, така, че и аз мога да шофирам“. Старецът Лу не искал да се откаже от толкова

добра възможност.

„Чувствам се добре докато карам. Шофирането не е толкова трудно, колкото си го представях преди. Дори упражняването в автошколата не ме притеснява. Не знам обаче как ще се представя на изпита“, каза г-н Лу. Неговият треньор вече го е водил на мястото за изпита, за да свикне с трасето. Когато приключат уроците по предмет 2, той планира да вземе тест през януари, „Искам да обогатя живота си и да се почувствам жизнен и по-млад“, каза той.

В шофьорското училище „Жунан“ в град Шанхай тренира и 73-годишният г-н Ма, който преди е бил интервюиран от медиите. Тренирал е повече от месец и усвоил основните умения. „Нямах големи затруднения, стига скоростта да е ниска. Ако карам бързо, тогава не се чувствам уверен“. Той обаче е изпълнен с увереност, че ще се справи успешно с всички изпити.

**Автошколата се фокусира върху здравето на възрастните хора.**

Изисква се от инструкторите винаги да обръщат голямо внимание на физическото състояние на възрастните и тяхната кондиция по време на тренировки. Обикновено те не продължават толкова дълго, както при младите хора. Възрастните са съветвани да не се преуморяват. Другото е, че се обръща повече внимание на способността им за възприемане на знанията и инструкторите трябва да бъдат по-внимателни и търпеливи с тях.



**Окръг Шикун стимулира туризма, за да витализира селските райони**

Окръг Шикун в град Анкан, провинция Шанси, Северозападен Китай, стимулира туризма, за да насърчи жизнеността на селските райони и да развие местната икономика. Туристите с удоволствие посещават местните заведения, които ги посрещат с традиционна китайска гостоприемност.

**Снимка Синхуа**

# Китайските ваксини са надежда за овладяването на пандемията от коронавирус

**К**итай е сред водещите държави в разработката, администрирането и дистрибуцията на ваксини срещу COVID-19. 17 от тях са в процес на клинични изпитвания, като 7 в трета фаза, а 4 с условно одобрение за пускане на пазара.

Две от последните са инактивирани и са на компаниите „Синовак“ и „Синофарм“, едната е на CanSino и е адновирусна, а четвъртата е рекомбинантна.

До края на февруари в Китай са ваксинирани 3,56% от населението. Освен това страната е изнесла или изнеса ваксини за 28 държави.

Предимство на инактивирани ваксини е, че са лесни за транспортиране и съхранение, докато за адновирусната експертите твърдят, че е вероятно да осигури две години защита срещу COVID-19. Китайската рекомбинантна ваксина бе одобрена наскоро за употреба и според експертите се очаква тя да е още едно „мощно оръжие“ в битката с пандемията.

## Две години защита срещу COVID-19 с китайската адновирусна ваксина

Учен, който изигра ключова роля в разработването на адновирусната векторна ваксина срещу COVID-19 на „CanSino Biologics“, предвижда тя да осигури защита в продължение на две години, ако се инжектира усиляваща доза.

Наскоро Държавното управление на медицинските продукти на Китай даде условно одобрение за пускането на ваксината на пазара. Тя носи името Ad5-nCoV и



е с ефикасност от 65,7% при предотвратяване на симптоматичните случаи и от 90,9% при тежките с инжектирането само на една доза, сочат анализите от късните етапи на изпитванията върху хора, публикувани през февруари. Ваксината използва генетично модифициран адновирус за пренасянето на антигени от новия коронавирус в клетките, за да се предизвика имунен отговор.

Чън Уей, ключова фигура в разработката на ваксината и учен от Института по военна медицина към Академията по военни науки, каза пред Китайската централна телевизия, че според данните една доза трябва да осигури защита в продължение на шест месеца и няма нужда от инжектирането на допълнителна през този период. „Ние създадохме и усиливаща доза за инжектиране след шест месеца, с която да повишим имунитета с 10 до 20 пъти. На базата на наличните данни считаме, че двете дози могат да осигурят защита за две години“, каза тя.

Ваксината Ad5-nCoV е разработена съвместно от CanSino Biologic и Акаде-

мията по военна медицина. Това е четвъртата произведена от китайска фирма ваксина, получила условно одобрение за пазара. Останалите две са инактивирани, произведени от Синовак и Синофарм.

По-голямата част от водещите ваксини срещу коронавируса в света, сред които тези на Синовак, Синофарм, Пфайзер, Новавакс, Модерна, АстраЗенека и на руския изследователски институт „Гамалея“, по принцип изискват инжектирането на две дози в интервал от две седмици. Скорошно проучване на Великобритания обаче предполага, че една доза от ваксината на Пфайзер също може да осигури силна защита.

Чън каза пред Чайна дейли, че ако някой иска да спести време и да постигне относително силна защита срещу COVID-19 преди да пътува в чужбина, ваксината на CanSino трябва да бъде с предимство.

Чън каза, че ваксината на CanSino е лесна за съхраняване и като цяло е безопасна. Изискването е за температура между 2 и 8 градуса

по Целзий при съхраняване и транспортиране, което улеснява разпространението ѝ в развиващите се държави. Китай е в състояние да произведе 500 милиона дози годишно, добави Чън.

Друго предимство на ваксината на CanSino е, че тя е безопасна за хората на възраст над 60 години. Това сочат данните от втората фаза на клиничните изпитвания, каза ученият. Другите условно одобрени за пазара ваксини в Китай са предназначени за хора между 18 и 59 години.

## Китайската рекомбинантна ваксина срещу COVID-19 е още едно „мощно оръжие“

Китайската рекомбинантна ваксина срещу COVID-19 наскоро бе одобрена за употреба в Узбекистан. Очаква се тя да е още едно „мощно оръжие“ в борбата с пандемията, заяви Гао Фу, ръководител на китайския Център за контрол и превенция на заболяванията.

Процесът на производството ѝ е сравнително опростен, производителността висока, освен това се съхранява и транспортира лесно заради ниските изисквания, каза той в кулоарите на продължаващата годишна сесия на НК на КНПКС.

Рекомбинантната ваксина е разработена съвместно от Института по микробиология към Китайската академия на науките и компанията Anhui Zhifei Longcom Biopharmaceutical. Тя е трети вид ваксина срещу COVID-19, предоставена от Китай на други държави, след инактивиранията и адновирусната, каза Гао Фу, добавяйки, че според

лабораторните тестове тя е в състояние да произведе неутрализиращи антитела за мутиралите щамове на новия коронавирус, открити в Южна Африка, Великобритания и Бразилия. „Необходими са обаче допълнителни клинични изпитвания, за да се тества ефективността ѝ спрямо новите варианти“, каза той, изразявайки надежда ваксината да бъде сертифицирана в повече държави, за да помогне за постигането на стаден имунитет и да бъде спечелена битката с епидемията.

Гао Фу обясни, че Китай е приел пет технологични подхода за разработването на ваксини срещу COVID-19 – инактивирани, рекомбинантни, адновирусни, векторни, атеноирирани и ваксини на основата на нуклеинова киселина. Сред тях първите три са одобрени за употреба.

При рекомбинантните ваксини се вкарва с инжектиране имуногенен протеин от коронавируса, вместо да се чака клетките на тялото да го произведат. Подобни ваксини се използват отдавна, например срещу грип. Те изискват по-висока температура за съхранение, т.е. съхраняват се по-лесно и са по-лесни за разпространение и употреба.

При рекомбинантните ваксини се вкарва с инжектиране имуногенен протеин от коронавируса, вместо да се чака клетките на тялото да го произведат. Подобни ваксини се използват отдавна, например срещу грип. Те изискват по-висока температура за съхранение, т.е. съхраняват се по-лесно и са по-лесни за разпространение и употреба.

## Космически технологии задвижват новото изкуствено сърце

**М**ъж бе изписан от болница, след като получи изкуствено сърце, задвижвано от китайски аерокосмически технологии. Устройството, което носи името HeartCon, функционира като сърдечна помпа, която доставя кръв на цялото тяло и значително облекчава симптомите на сърдечната недостатъчност.

„Чувствам се много по-добре. Преди не можех да се изправа, но сега мога да водя нормален живот с това малко устройство“, каза 30-годишният пациент

с фамилия Ли. След месец лечение, той бе изписан от университетската болница на провинция Съчуан. Ли страда от задух и стягане в гърдите от 2019 г. Той с нетърпение чака да му бъде трансплантирано сърце, но няма донори. Освен това страда от затлъстяване, което усложнява критичното му състояние. Изкуственото сърце му бе имплантирано на 13 януари.

„Поради ограничения брой донори изкуственото сърце ще бъде много обещаващ лек за удължаването на живота на пациентите в напреднал стадий на сърдечна недостатъчност“,

каза в интервю за Чайна дейли Ан Ци, ръководител на отделението по сърдечна хирургия на болницата. Той обясни, че изкуственото сърце тежи само 180 г, а имплантирането му изисква тънки жици да преминат през корема на пациента, за да се свържат с контролера и двете външни батерии. Всяка батерия издържа по 10 часа. Болният получава и специален калъф, с който да предпази устройството от намокраня при къпане.

Изкуственото сърце на Ли е трето поколение HeartCon. То бе разработено от технологична компания,



свързана с Китайската академия за ракетни технологии. Главният инженер на проекта HeartCon Сю Дзян обяснява, че изкуственото сърце работи като ракетен сервомеханизъм, задвижван от хидравлична помпа.

„Сервомеханизмът на ракетите има по-високи изисквания за скорост и мощност, докато изкуственото сърце иска по-голям

фокус върху безопасността и комфорта, защото е малко и трябва да се имплантира“, каза Сю Дзян.

За направата на механична помпа, която да подпомага сърцето, учените използвали магнитна левитация и левитация на течности от ракетната технология. Тяхното изобретение уврежда по-малко кръвта в сравнение с предишните.

## Износът на селскостопански стоки от ЦИЕ за Китай е 2,55 милиарда юана

Центърът за насърчване на сътрудничеството в областта на селското стопанство между Китай и страните от Централна и Източна Европа (ЦНСССКЦИЕ) съобщава, че общият внос на държавите от Централна и Източна Европа (ЦИЕ) в Китай през 2019 г. е бил за 166 млрд. юана. На този фон делът от 2,55 млрд. юана (1,5%) на селскостопанската продукция е твърде незначителен, коментира ЦНСССКЦИЕ.

В коментара се изтъква, че очевидно са необходими активни двустранни действия ЦИЕ – КНР, въпреки световната пандемия и геополитиката. Напомня се и призива на китайския президент Си Дзинпин по време на онлайн Срещата на върха на 9 февруари т. г., че „Трябва да задълбочим селскостопанското сътрудничество в опит да удвоим износа на селскостопанска продукция от страните от ЦИЕ за Китай и да повишим двупосочната търговия със земеделие с 50% през следващите пет години“. Основания за този призив

сигурно дават публикуваните сведения от Генералната митническа администрация на КНР (ГМА на КНР).

Данните сочат, че за млечните продукти вносът в Китай от ЦИЕ е за 950 млн. юана; козметиката и тоалетните принадлежности – 570 млн. юана; храните – 390 млн. юана; месо (включително карантия) – 360 млн. юана; алкохола и напитките – 280 млн. юана.

ЦНСССКЦИЕ обяснява, че за търговците е важно да се знае, че освен преработени суровини за хранително-вкусовата промишленост, в Китай могат да се изнасят само продукти, за които има разписани изрични двустранни протоколи (за всеки продукт поотделно) и цялостните процедури по изпълнение на изискванията за вноса им в Китай са приключили.

Припомняме, че към октомври 2019 г. бяха открити 31 процедури по изискванията за внос в Китай на български селскостопански продукти, а осем – приключени. (царевица – с подписан протокол от 16 декември 2013 г. и двустранно одобрен фитосанитарен сертификат;



цюцерна – с протокол от 13 януари 2014 г. и двустранно одобрен фитосанитарен сертификат; риба и рибни продукти – с двустранно одобрен на 21 март 2014 г. сертификат; мляко и млечни продукти – с протокол от 16 септември 2016 г. и двустранно одобрен ветеринарномедицински сертификат; комбинирани фуражи на растителна основа и фуражни добавки – с протокол от 27 ноември 2017 г. и двустранно одобрени фитосанитарен и ветеринарен сертификати; белено слънчогледово семе – с протокол от 6 юли 2018 г. и двустранно одобрени фитосанитарен

и здравен сертификат; слънчогледов шрот – с подписан на 12 април 2019 г. протокол и мед – с протокол от 2 септември 2019 г.)

След подписване на двустранните протоколи (за всеки отделен продукт) и съответните фитосанитарни и/или ветеринарни и/или здравни сертификати, двустранно координирани и одобрени от съответните национални компетентни органи (у нас БАБХ) и ГМА на КНР. Тогава ГМА изпраща въпросници до контролния орган на всяка от страните от ЦИЕ, които трябва да бъдат попълнени с информация от компаниите,

които искат да внесат в Китай продукт, произведен от тях. След получаване на попълнените въпросници, ГМА на КНР може да избере да изпрати екип от собствени експерти за проверка на компаниите или да поиска проверка от местния компетентен орган на всяка държава, който да изпрати до ГМА писмен доклад за констатациите.

Генералната митническа администрация анализира получената информация и решава коя от тези компании да одобри за внос на продукти в Китай, дава индивидуален регистрационен номер на всяка и официално публикува списъка с имената на одобрените български компании на своя уебсайт. Едва след това одобрените български компании имат правото да внасят законно продуктите си в Китай.

Може би разковничето за разцвета в областта на селскостопанското сътрудничество е в облекчените процедури, взаимността и прецизността в експорта, смятат в ЦНСССКЦИЕ.

Любомир МИХАЙЛОВ

## Класически танцов спектакъл „Истинската красота няма нужда от думи“



Колекцията от национални танци „Истинската красота няма нужда от думи“ представя вечната красота на китайското танцово изкуство и същността на китайските класически танци от различни периоди и стилове.

Дванадесетте танцови изпълнения съдържат много традиционни китайски културни елементи и са свързани с различни исторически периоди в Китай от последните пет хилядолетия, те отразяват характерните за различните епохи естетически стандарти за танца.

### 1. „Песен от типа сяньхъ“

Откъсът „Песен от типа сяньхъ“ от китайската класическа танцова драма „Танцьори“ идеално пресъздава съчетанието на древни китайски танци, музика и поезия. Уникалната за китайската династия Хан форма на музикално-танцова проява, при която се пее, танцува и се бият барабани.

### 2. „Фейтиен“

Като дъга лента във въздуха се носи, приказни



танцови движения излитат от цветни мечти. В танца се използва 20-метрова копринена лента, за да възпроизведе невероятната грация на изкуството Дунхуан.

### 3. „Ваджра“

Танцът е базиран на могъщия образ на Ваджра в стенописите и цветните скулптури от Дунхуан. Чрез хиперболизация и естествен ритъм, той цели да покаже мъжествения танцов стил на „Ваджра“.

### 4. „Стройни снаги“

Танцът пресъздава това, което е било популярно за танците на хората от Чу в периода преди династия Цин, като основната

специфика на танца се състои динамиката в „движението на ръкавите и извиването на талиите“.

### 5. „Налъмите на Сие“

Поетът от Южните династии Сие Линюн не само поставя началото на петъроглифните стихове в пейзажната лирика, но и изобретява вид налъми за изкачване и слизане от планини. Танцът представя образа, темперамента и необуздаността на литераторите.

### 6. „Хилядорьката Гуанин“

Танцът „Хилядорьката Гуанин“ е вдъхновен от стенописа на „Гуанин с хиляда ръце и очи“ в пещерите

Могоао в Дунхуан. Хореографът използва езика на дунхуанските танци, за да пресъздаде достойния и изискан образ на бодхисатвата Гуанин.

### 7. „Цинският владетел призовава войските“

Танцът е вдъхновен от едно от десетте чудеса на света – Теракотената армия на Цин Шъхуан в Сиан, Китай. Танцът възприема езика и творческите методи на китайските класически танци, като заимства древния образ на цинските воители.

### 8. „Питай луната“

Танцът черпи вдъхновение от традиционните оперни костюми и пресъздава образа на поета Ли Бай, който е потънал в мисли с чаша в ръка и кани луна да му прави компания. В танца с ярката луна се осъществява едно духовно пречистване.

### 9. „Павилионът на избуйлата зеленина“

Музиката е от известната китайска песен „Два извора, отразяващи луната“. Изпълнението използва езика на китайските класически танци и съвременни

техники, за да пресъздаде по един красив, деликатен и жив начин чувствата, които двойка млади преживяват на раздяла.

### 10. „Танц с ветрило Багрила“

Ветрилото в ръката на танцьорката е като четка рисуваща с багрила, носи очарование и танцува като дракон и феникс, движи се като течаща вода или облаци в небосвода. Това е красотата, която носи уникалния китайски танц.

### 11. „Самотният жерав в рисунките с туш и вода“

Танцът пресъздава формата на жерава и заложените в рисунките с туш и вода идеи, и обрисова картината на един самотен жерав, скитащ се из планини и реки, демонстрирайки елегантност и горделивост.

### 12. „Жълтата река“

Жълтата река е реката майка на китайската нация, която хилядолетия наред подхранва китайската история и култура. Посредством богата палитра и величествен маниер танцът показва любовта на китайците към Жълтата река.

## Изложба на етническо изкуство в Шанхай

Музеят на стъклото в Шанхай бе домакин на изложба на картините на Пингпо мяо, която се посреща с изключителен интерес от почитателите на изкуството. Уникалните картини са създадени от група талантлив селски жени от планинските райони на провинция Гуейджоу, Югозападен Китай, от село Пингпо, което е основно селище на част от етническата група мяо.

„Тези картини ме изумиха от пръв поглед. Те са наистина живи“, казва Лей Джия, куратор на изложбата. Изложбата, която предлага поглед върху етническата култура на мяо, стартира на 7 февруари и привлече повече от 10 000 посетители от откриването си.

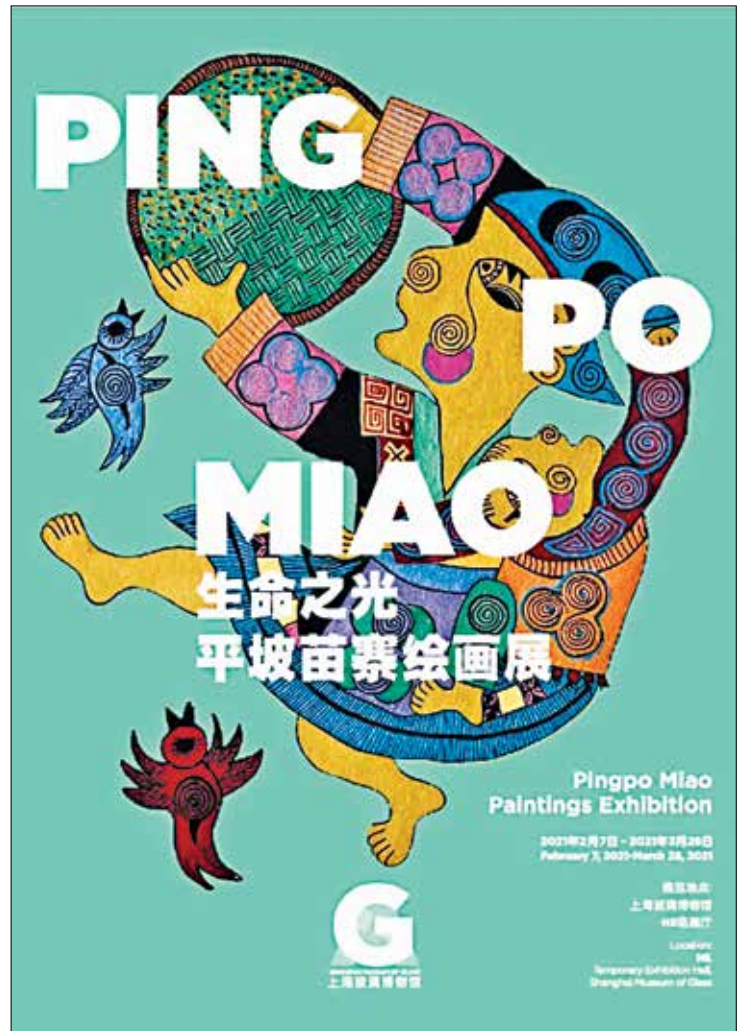
Картините са рисувани главно от жени на възраст между 20 и 80 години, които разгръщат творчеството си след ден, изпълнен с фермерска работа и домакински задължения. Те учат формата на изкуството от възрастните хора чрез лични примери и устни инструкции.

Много от тези жени обаче трудно могат да си позволят материалите за рисуване, разказва Лей, добавяйки, че броят на рисуващите жени е намалял до около 20, защото тяхното творчество е много трудоемко, отнема много време и изисква усилия и средства.

Вдъхновени от тради-



ционните обичаи и вярвания, картините на Пингпо мяо са пълни с красиви и креативни образи. Те илюстрират и промените около хората, изобразявайки



ежедневието им по автентичен и ярък начин.

Жените художнички използват абстрактните модели на вода и риба, за да намекнат за безкрайната сага за живота.

За да помогне на повече хора да разберат етническото изкуство на етноса мяо, Музеят на стъклото в Шанхай е създал модерна неонна инсталация като част от изложбата. Тя е наречена Butterfly и използва цветни неонов тръби, за да реконструира символа на етническия произход на хората от мяо.

„Посетителите обичат

тези произведения на изкуството, създадени от страстни художнички, живеещи в планините на Китай, тъй като техните творби възплащават оригиналността на китайското народно изкуство на малцинството“, казва Джан Лин, директор на Шанхайския музей на стъклото.

Изложбата също така е възможност посетителите да видят света, в диалог между културата на мяо и градския начин на живот и да изследват наследството и развитието на картините на мяо през новата ера, добавя Джан.

## „Аватар“ отново на върха в боксофиса в Китай

Хитовият сайфай филм „Аватар“, който бе преиздаден в Китай миналата седмица, продължи да оглавява боксофиса. За първи път лентата е прожектирана в страната преди 11 години.

Носителят на награди Оскар фентъзи филм, режисиран от Джеймс Камерън, е натрупал малко над 58 милиона юана (8,9 милиона долара) през втория ден от тръгването си на екран в Китай, задминавайки местния комедиен хит Нй, Мом.

Легендарният филмов режисьор Джеймс Камерън споделя пред China.org.cn, че неговото творение е също толкова актуално днес, колкото е било през 2009 г., когато излезе за първи път на екран. „Имаме климатични промени, имаме обезлесяване, нашата връзка с природата



е поставена пред риск, невидан досега. А „Аватар“ засяга точно тези теми, това е един вечен филм“. Някои хора критикуват историите за това, че са прекалено обикновени. Всъщност, изобщо не е така, това са едни универсални теми. Сюжет, който всеки човек по целия свят може да разбере и да се обвърже емоционално с него“.

Въпреки това Камерън не гледа на филмовия феномен като на продукт на поп културата. „По времето, когато излезе, може би имаше момент на поп култура около „Аватар“. Но със сигурност той не е такъв продукт. Той е нещо отделно и обособено“, казва режисьорът.

Джеймс Камерън е радостен от факта, че „Ава-

тар“ ще бъде показан на около 20 хиляди 3D екрана в Китай, 700 от които са IMAX. Филмът ще задоволи не само онези, които изпитват носталгия, но и ще даде възможност на хората, които никога не са го гледали, да го видят така, както първоначално е трябвало – на голям екран в 3D.

„Аватар“ излезе на екран по целия свят през 2009 г., като впоследствие успя да натрупа 2,79 милиарда долара в боксофиса и запази статута си на най-доходоносен филм в историята до 2019 г. Лентата прибра 203 милиона долара от продажби на билети в Китай, една невероятна сума за местния пазар, когато IMAX кината в страната са едва 14.

Филмът е носител на три награди на Академията, благодарение на стереоскопичното кинотворчество,

направило пробив в кинематографичните технологии и дало началото на ерата на 3D филмите.

Говорейки за това, как 3D формата се е развил през изминалите години, режисьорът изразява увереност, че публиката все още има желание да гледа големи блокбастъри в 3D. „Мисля, че хората все още искат това 3D изживяване. Някои технически препятствия го спъваха, като например яркостта на прожекторите, но сега вече разполагаме с лазерни прожектори. Имаме начини да заобиколим проблема“, казва Камерън.

С бързото израстване на китайския филмов пазар в най-големия в света, Камерън се чувства доволен, че „Аватар“ може да се завърне на тази много по-голяма платформа днес.

Страницата подготви  
Красимира ИВАНОВА

# МОК купува ваксини от Китай за Токио 2020 и Пекин 2022

**К**итайската централна телевизия съобщи след неотдавнашната 137-мата сесия на Международния олимпийски комитет, че президентът на организацията Томас Бах е обявил, че МОК ще закупи китайска ваксина за олимпийските и параолимпийските игри в Токио и Пекин.

Бах уточни, че производството на ваксината ще бъде финансирано от МОК. „Благодарни сме на Китайския олимпийски комитет за това предложение, което е в истински дух на солидарност“, каза Бах. Той отбеляза, че ваксинацията на участниците в олимпийските отбори в много страни и региони вече е започнала, а други държави се ангажират



Томас Бах благодари на Китайския олимпийски комитет за проявения истински дух на солидарност

да предоставят ваксини на представители на техните делегации. В допълнение Китайският олимпийски комитет изрази готовността си да достави дози ваксина срещу нови щамове коронавируса за участниците

в олимпийските и параолимпийските игри в Токио и Пекин.

Преизбраният президент на Международния олимпийски комитет отхвърли отново рисковете за летните игри в Япония,

отбелязвайки, че от 20 септември 2020 г. досега вече са се провели 270 световни и други международни първенства с участието на над 30 000 спортисти при „строги мерки за сигурност“, посочват в информацията си за сесията на МОК световните агенции. „Нито едно от тези събития не се превърна в разпространител на вируса и това е ясно и очевидно доказателство“, каза Бах.

Олимпиадата в Токио първоначално бе насрочена за лятото на 2020, но бе отложена с година поради върлуващата пандемия в световен мащаб. Сега тя е насрочена за 23 юли – 8 август. Чуждестранни спортни фенове вероятно няма да има, тъй като японските организатори са обявили за приоритет общественото здраве и безопасност.

## Първенство по китайски шах в Беларус

**Б**еларуският държавен икономически университет (БФСЕ) в Минск бе домакин на първенство по китайски шах в Беларус, в което участваха около 50 състезатели, предаде агенция Синхуа. Турнирът бе организиран от Беларуската федерация по китайски шах и Кабинета на Конфуций в Републиканския институт по синология на името на Конфуций на Беларуския държавен университет.

В състезанието участваха участници в няколко

възрастови категории от 6 до 27 години. Победители станаха студентите от Беларуския държавен медицински университет и Беларуския държавен университет, ученици от Центъра за физическа култура и спорт за деца и младежи на област Първомайски и Центъра за продължаващо образование за деца и младежи „Еврика“, ученици от училища в Минск.

Председателят на Беларуската федерация на китайски шахмат Сергей Корчицки отбеляза на церемонията по награждането, че това е първият



републикански турнир по китайски шахмат сред ученици и студенти в страната. „Представители на девет клуба мериха сили в

турнира. Играта сиангчи се развива скокообразно у нас, особено сред децата и младите хора“, каза Сергей Корчицки.

## Дебютантката Гу Айлин спечели в Аспен три медала по ски свободен стил

**Н**а състезанията по ски свободен стил за световно първенство, състояли се в американския ски курорт Бътърмилк в Аспен, щата Колорадо, състезателката на Китай Гу Айлин спечели златен медал за жени в дисциплината слопстайл.

Това е третата висока награда на 17-годишната Гу Айлин, която този сезон се състезава в три дисциплини свободен стил ски, печелейки два златни и един бронзов медал. Като дебютант в свободния стил китайската



спортистка даде най-добрия резултат сред дебютантите в цялата история на състезанията в тази

атраaktivна скиорска дисциплина.

На финала тя се състезаваше със седем участ-

нички, но ги победи, въпреки че се яви на старта с отчасти гипсирана дясна ръка поради травма.

„Въпреки този проблем се чувствах добре“, сподели Гу и посочи, че е развълнувана, защото се готви за предстоящите до края на сезона състезания в свободния стил ски за световната купа.

Красивата тийнейджърка Гу Айлин подсили очакванията много скоро тя да се превърне в суперзвезда на предстоящите идната година в Пекин зимни олимпийски игри.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ



София, 1301  
ул. „Позитано“ 20  
Тел.: +3592 944 1026  
Имейл: kitai.dnes@abv.bg  
Уебсайт: www.kitajdnes.com

ИЗДАТЕЛ  
Проф. Светлана ШАРЕНКОВА  
Управител на  
РА Евромедия ООД  
Тел.: +3592 943 4664

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ  
Председател  
Проф. д.и.к.н. Димитър ИВАНОВ  
Тел.: + 3592 944 1020

РЕДАКЦИОННА  
КОЛЕГИЯ  
Главен редактор  
Петър ГЕРАСИМОВ

Отговорен секретар  
Бони НЕМСКИ

Редактори  
Любомир МИХАЙЛОВ  
Красимира ИВАНОВА

Репортер  
Галина ТОНЕВА

Стилист  
Добромира МАНЕВА

Графичен дизайн  
Мая ПЕТРОВА

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ  
+3592 944 1026

РЕКЛАМА  
Тел.: +3592 944 1026  
kitai.dnes@abv.bg  
Рекламите и обявите  
се заплащат авансово  
по банкова сметка  
или в брой

БАНКОВА СМЕТКА  
Райфайзенбанк АД, София  
ул. Н. Гогол 18-20  
IBAN  
BG39RZBB91551060382418  
Банков код BIC RZBBBGSF  
РА Евромедия ООД

СЧЕТОВОДСТВО, КАСА  
Тел.: +3592 944 1026

ПЕЧАТ  
АЛИАНС МЕДИЯПРИНТ

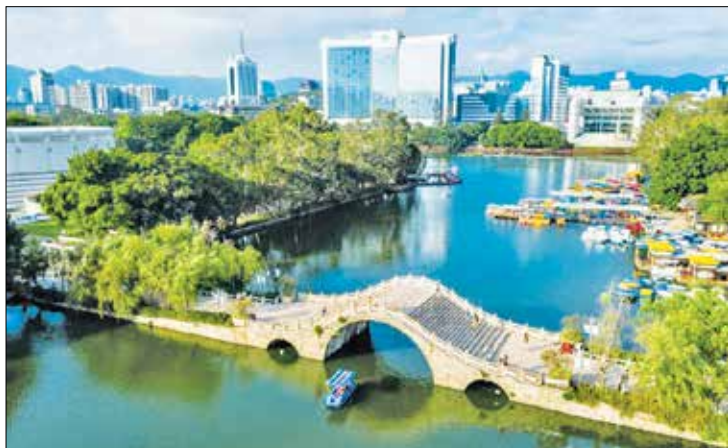
Използвани са материали  
на АГЕНЦИЯ „СИНХУА“ и CRI

## Уникалните паркове във Фуджоу

**Ф**уджоу е красив крайбрежен град и столица на провинция Фудзиен, Югоизточен Китай. Освен с богато културно-историческо наследство, столицата е популярна и като град Банян заради многобройните дървета банян, осигуряващи сянка на гражданите.

С река Миндзян, протичаща през града, Фуджоу се радва на благоприятен климат и много валежи, което дава на града естествено предимство в озеленяването и изграждането на екологичен град.

През последните години по призива за зелено развитие и екологична защита



градът активно насърчава непрекъснатото подобряване на околната среда. Изградени са уникални паркове и са проправени нови пешеходни пътеки, за да се подобрят жизнеността

на града и жизненият стандарт на гражданите. Досега степента на местно покритие на горите е достигнала 58,36%, заемайки второ място сред столиците в цялата страна.



Фестивал на чайната култура в Чунцин

Церемонията по откриването на фестивала за чайната култура се проведе в област Дацу, Югозападен Китай, на 18 март. Културното събитие е насочено към популяризиране на местния туризъм.

Снимка Синхуа

## Продуктите с китайска специфика стават все по-популярни

**К**онцепцията за популяризирането на местните марки и традиционната китайска култура привлича все повече вниманието на младите хора. Първото впечатление бе предизвикано от продуктите на известните китайски музеи. Много от красивите предмети от миналото бяха превърнати в продукти за ежедневието.

В този процес спортната марка „Лининг“ изигра важна роля. През 2018 г. тя представи колекция от спортни дрехи с иероглифи, което предизвика разгорещени дискусии в социалните мрежи и медиите. С нарастваща популярност на продуктите с китайска специфика много



молове в страната организират различни събития, за да привлекат повече клиенти. „Хуейли“, „Фейюе“ и други китайски марки за спортни стоки се върнаха отново на пазара и привличат вниманието на младите китайци.

След като китайският

дизайн спечели добрата оценка на потребителите, гигантът в електронния бизнес „Алибаба“ насърчи популярността на китайските продукти. Така повече китайски компании започнаха да интегрират елементи от традиционната китайска култура.



## Започна регистрацията за участие в 24-тия международен филмов фестивал в Шанхай

**Р**ежисьори и филмови организации вече могат да се регистрират за участие в 24-тия международен филмов фестивал в Шанхай (SIFF).

Фестивалът в Шанхай ще се проведе от 11 до 20 юни тази година, а церемонията по връчването на наградите „Златен бокал“ ще е на 19 юни.

Всяка година във фестивала участват над 100 нови филмови екипа и около 400 известни режисьори от страната и чужбина. Миналата година обаче заради пандемията от COVID-19 фестивалът бе отменен.

Основан през 1993 г., фестивалът е конкурентно глобално събитие, водено от усилията на Шанхай да се превърне в международен културен център.



„Романтичният сезон на цъфтежа в колоритен Гуйджоу“

Високоскоростен пътнически влак, официално наречен „Романтичният сезон на цъфтежа в колоритен Гуйджоу“, ще пътува между провинциите Гуандун и Гуйджоу. Тази нова инициатива цели да насърчи жителите от двете провинции да увеличат туристическите екскурзии през красивия пролетен сезон.

Снимка Синхуа

今日中国 **КИТАЙ** гнес

Абонирайте се за 2021 г.  
Каталожен № 381

За 1 месец 2 лв.  
За 3 месеца 6 лв.  
За 6 месеца 12 лв.  
За 12 месеца 24 лв.

Може да се абонирате във всички пощенски станции в страната и в редакцията на адрес: **София, ул. Позитано 20А** тел.: 02/944 1026